aliplast
aluminium systems

MODE D'EMPLOI

DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

DES STRUCTURES DES FENÊTRES
– ET DES PORTES EN ALUMINIUM –

www.aliplast.pl

MODE D'EMPLOI, DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

des structures des fenêtres et des portes en aluminium

ALUMINIUM
UNLIMITED POSSIBILITIES

aliplast
aluminium systems

Mode d'emploi et d'entretien des fenêtres et des portes
édition 1/2020
Éditeur ALIPLAST Sp. z o.o.

SOMMAIRE

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES 4

2. UTILISATION INCORRECTE DES STRUCTURES DES FENÊTRES ET DES PORTES EN ALUMINIUM ... 5
2.1. Utilisation incorrecte des fenêtres et des portes 5
2.2. Utilisation incorrecte des poignées 7
2.3. Utilisation incorrecte des serrures 8

3. UTILISATION DES FENÊTRES 9
3.1. Types d'ouverture des fenêtres 9
3.1.1. Fenêtre avec ouverture à la française, vers l'intérieur 9
3.1.2. Fenêtre oscillante, avec ouverture vers l'intérieur 9
3.1.3. Fenêtre battante-oscillante 10
3.1.4. Fenêtre oscillante-battante 10
3.1.5. Fenêtre à deux battants avec battement mobile 10
3.1.6. Fenêtre avec ouverture à l'anglaise, vers l'extérieur 11
3.1.7. Fenêtre à auvent, avec ouverture vers l'extérieur 11
3.1.8. Fenêtre à auvent, avec ouverture vers l'extérieur, avec compas 12
3.1.9. Fenêtre coulissante à translation vers l'extérieur, avec compas 12
3.1.10. Fenêtre pivotante 13
3.1.11. Fenêtre basculante 13
3.1.12. Fenêtre à guillotine 13
3.1.13. Fenêtre coulissante 14
3.1.14. Fenêtre de toit 14
3.2. Accessoires des fenêtres 15
3.2.1. Poignées 15
3.2.2. Limiteur d'ouverture 16
3.2.3. Micro-ventilation 16

4. UTILISATION DES PORTES 17
4.1. Types d'ouverture des portes 17
4.1.1. Portes à un battant 17
4.1.2. Portes à deux battants 17
4.1.3. Portes pivot 18
4.1.4. Portes coulissantes 18
4.1.5. Portes levantes-coulissantes 19
4.1.6. Portes pliables - accordéon 19
4.1.7. Portes oscillo-coulissantes 20
4.2. Accessoires des portes 20
4.2.1. Fermeture et ouverture des portes à un battant 20
4.2.2. Fermeture et ouverture des portes à deux battants 21
4.2.3. Fermeture et ouverture des portes antipanique et d'évacuation 22
4.2.4. Fermeture et ouverture des portes oscillo-coulissantes 23
4.2.5. Ferme-portes 23

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN 24
5.1. Informations générales au sujet du nettoyage et de l'entretien 24
5.2. Fréquence du nettoyage et des travaux d'entretien 24
5.3. Nettoyage et entretien général 25
5.3.1. Nettoyage et entretien des fenêtres 26
5.3.2. Nettoyage et entretien des portes 27
5.3.3. Nettoyage et entretien de la quincaillerie et des accessoires 29
5.4. Entretien et nettoyage des éléments en aluminium revêtus d'une peinture en poudre .. 30

6. REMARQUES 36

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

La société Aliplast Sp. z o.o., fabricant des profilés en aluminium et des systèmes en aluminium pour le bâtiment, a rédigé le présent manuel pour les utilisateurs. Il décrit ses systèmes, l'utilisation en sécurité des produits finis, l'entretien des éléments en aluminium, ainsi que d'autres aspects importants pour assurer la meilleure qualité des produits basée sur des solutions techniques modernes.

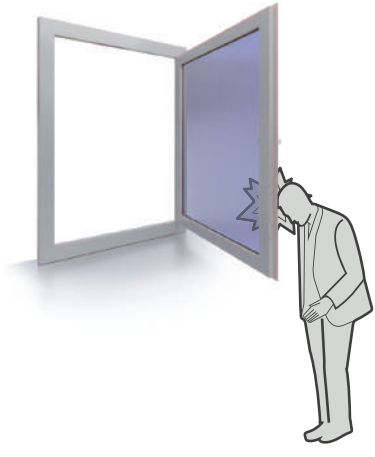
Le présent manuel n'est pas un dossier technique détaillé de la procédure de fabrication des différents systèmes et toute structure doit être posée selon les règles d'art et selon les instructions données dans les catalogues et dans d'autres documents techniques similaires, disponibles aux clients d'ALIPLAST SP. Z O.O.

Ce document ne dispense pas le destinataire, ni l'utilisateur des éléments et des produits respectifs de ses obligations imposées par la réglementation applicable. Le non-respect des instructions et des indications formulées dans le présent manuel par le destinataire ou l'utilisateur annule tous les engagements et les garanties du fabricant, dont les conditions sont définies dans un document séparé.

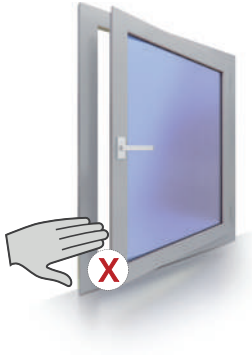
2. UTILISATION INCORRECTE DES STRUCTURES EN ALUMINIUM

2.1. Utilisation incorrecte des fenêtres et des portes

Risque de blessure par le battant.



Le battant qui s'ouvre peut causer des blessures.



Risque d'écrasement de la main posée entre le battant de la fenêtre / de la porte et le dormant.

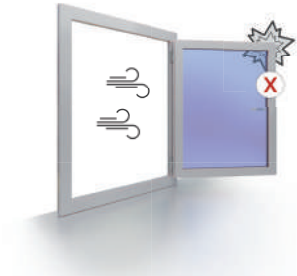
Risque de chute par la fenêtre ouverte.

Danger causé par les objets qui tombent / ou lésions similaires suite à un courant d'air, p.ex.

Une charge exercée sur le battant peut endommager, déformer ou détruire les différents éléments.

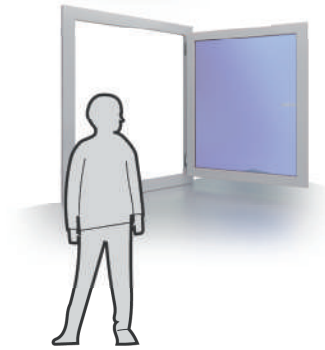
Dans le cas des portes / fenêtres à deux battants, il faut respecter l'ordre d'ouverture / de fermeture: commencer par ouvrir le battant actif (sauf pour les portes d'évacuation) pour éviter d'endommager les verrous ou le dormant.

1 - battant actif • 2 - battant passif



Ne pas laisser la fenêtre ouverte lorsqu'il y a du vent. Les battants qui frappent de manière incontrôlée contre la baie peuvent endommager le dormant, la quincaillerie ou la baie. Recommandation: utiliser un limiteur d'ouverture (réglage de l'angle d'ouverture) ou des blocs-porte, des ferme-porte.

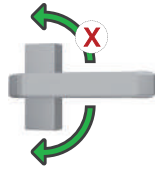
Aucun objet qui pourrait perturber le fonctionnement correct et l'utilisation normale ne doit se trouver entre le battant et le dormant.



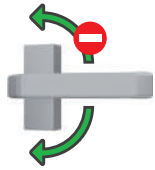
Si les enfants ou des malades mentaux ont l'accès à la fenêtre, il faut installer p.ex. une poignée à clé ou un verrou de sécurité.

2.2. Utilisation incorrecte des poignées

Une charge exercée sur la poignée peut endommager le mécanisme de verrouillage ou de sécurité, alors que ce mécanisme garantit une utilisation correcte de la poignée en empêchant des manipulations incorrectes.



Manipuler les poignées dans le sens indiqué par le mode d'emploi (mode d'emploi du fabricant de la quincaillerie).



Ce mécanisme garantit l'utilisation correcte de la poignée car il empêche des manipulations incorrectes. Ce mécanisme ne permet pas de tourner la poignée si le battant de la fenêtre n'est pas bien fermé.

2.3. Utilisation incorrecte des serrures

Ne pas percer les trous de quincaillerie après avoir posé la serrure: les copeaux d'aluminium pourraient bloquer la serrure.

Ne pas forcer sur la clé si elle ne tourne pas: la clé pourrait se casser. Appeler un dépanneur compétent.

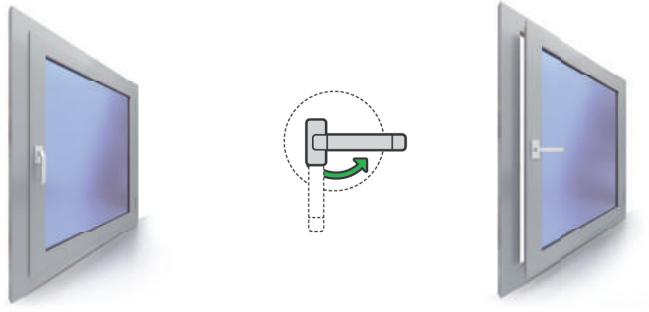
Ne pas fermer la porte si le pêne de la serrure est bloqué, pour ne pas endommager la serrure ou le dormant.

Dans le cas des serrures électriques, respecter le mode d'emploi et d'entretien fourni par le fabricant des serrures.

3. UTILISATION DES FENÊTRES

3.1. Type de fenêtre

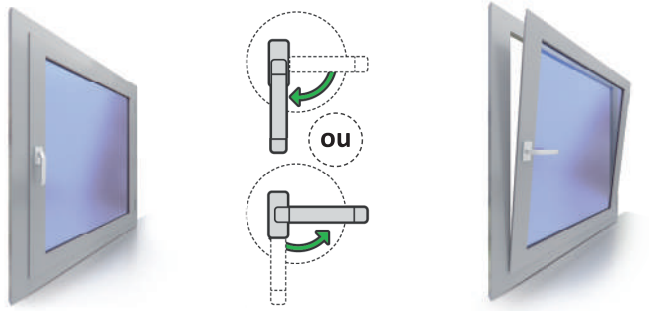
3.1.1. Fenêtre avec ouverture à la française, vers l'intérieur



La poignée permet d'ouvrir la fenêtre vers l'intérieur. Tourner la poignée de 90° et tirer vers l'intérieur.

Pour éviter la fermeture accidentelle des fenêtres, elles sont sécurisées en position oscillante ouverte par des limiteurs d'oscillation (limiteurs d'oscillation détachables pour le temps de lavage).

3.1.2. Fenêtre oscillante, avec ouverture vers l'intérieur

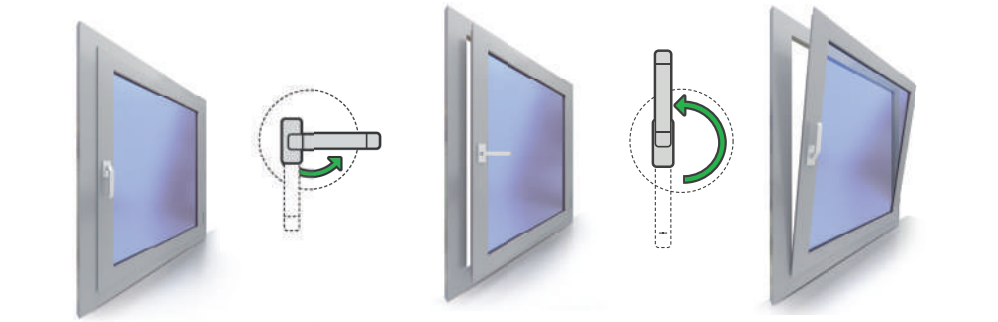


Selon la position de la poignée (sur le côté ou en haut du battant).

La poignée permet d'osciller la fenêtre vers l'intérieur. Tourner la poignée de 90° et tirer vers l'intérieur.

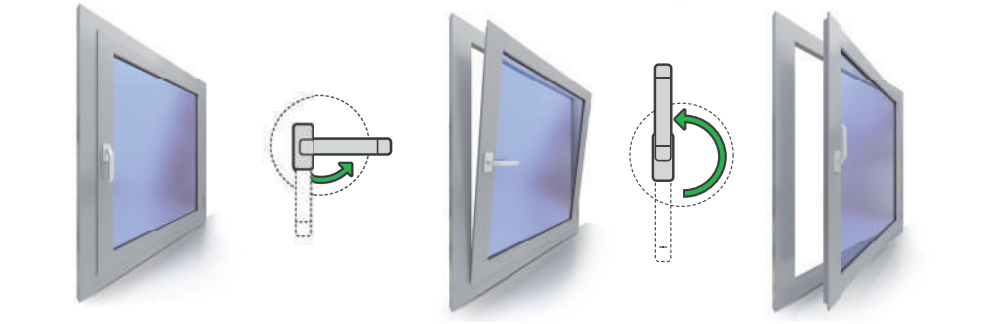
Pour éviter la fermeture accidentelle des fenêtres, elles sont sécurisées en position oscillante ouverte par des limiteurs d'oscillation (limiteurs d'oscillation détachables pour le temps de lavage).

3.1.3. Fenêtre battante-oscillante



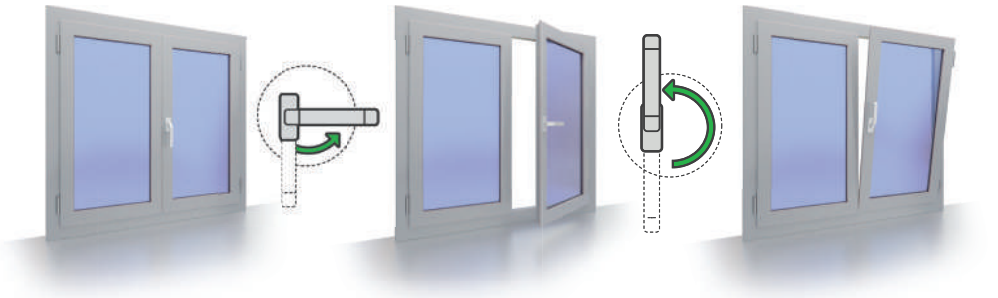
La rotation de la poignée de 90° sur une fenêtre battante-oscillante ouvre le battant vers l'intérieur. En tournant la poignée de 180°, on oscille le battant vers l'intérieur en position de ventilation.

3.1.4. Fenêtre oscillante-battante

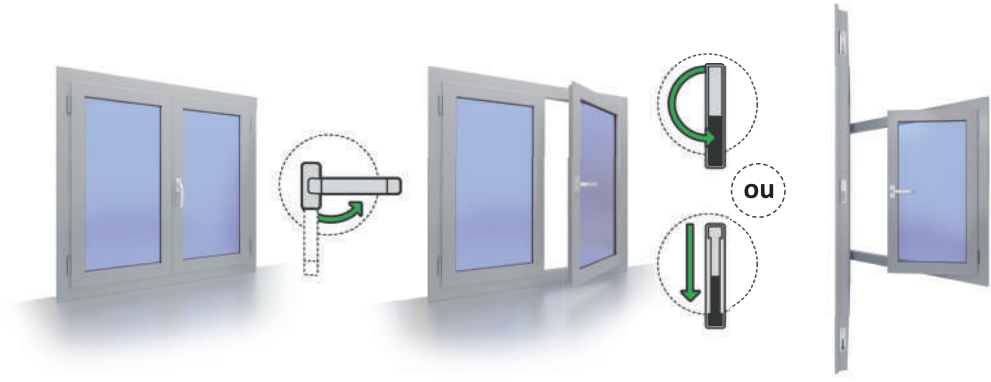


La rotation de la poignée de 90° sur une fenêtre oscillante-battante permet d'osciller le battant en positon de ventilation. En tournant la poignée de 180°, on ouvre le battant vers l'intérieur.

3.1.5. Fenêtre à deux battants avec battement mobile

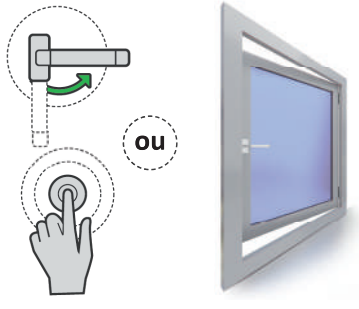


Une fenêtre à deux battants comprend deux ouvrants qui s'ouvrent dans un ordre précis. La poignée se trouve sur le battant actif. Le battant actif peut être battant, battant-oscillant ou oscillant-battant. L'utilisation de ce type de fenêtres est décrite ci-dessus.



Pour ouvrir le battant passif, il faut d'abord ouvrir le battant actif entièrement vers l'intérieur. Le battant passif est équipé de verrous ou d'un mécanisme de verrouillage central. Après le déblocage du verrou ou du mécanisme de verrouillage central, il est possible ouvrir le battant passif. Pour fermer la fenêtre, faire les mêmes gestes mais dans l'ordre inverse.

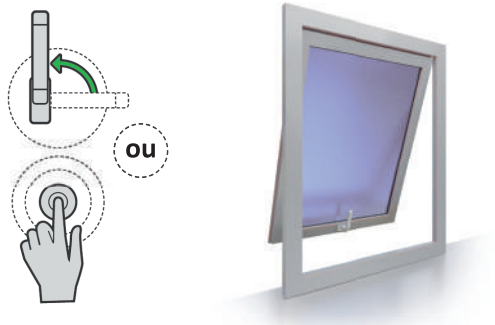
3.1.6. Fenêtre avec ouverture à l'anglaise, vers l'extérieur



Tourner la poignée de 90° ou appuyer sur le bouton pour ouvrir la fenêtre vers l'extérieur. Il est recommandé d'utiliser un limiteur d'ouverture pour régler le degré d'ouverture.

Il est possible d'ouvrir et de fermer cette fenêtre à l'aide d'un vérin électrique à condition de respecter les recommandations de son fabricant.

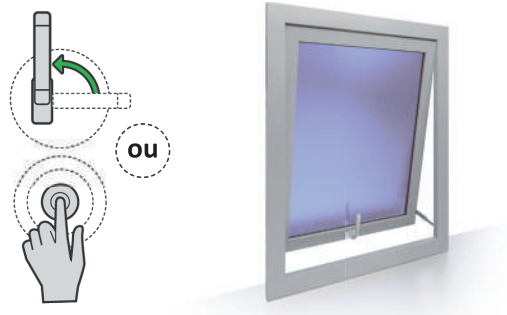
3.1.7. Fenêtre à auvent, avec ouverture vers l'extérieur



Tourner la poignée de 90° ou appuyer sur le bouton pour ouvrir la fenêtre vers l'extérieur. Le battant est maintenu en position ouverte par un limiteur d'ouverture.

Il est possible d'ouvrir et de fermer cette fenêtre à l'aide d'un vérin électrique à condition de respecter les recommandations de son fabricant.

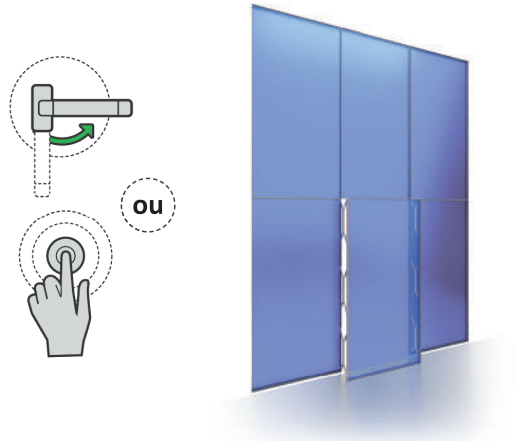
3.1.8. Fenêtre à auvent, avec ouverture vers l'extérieur, avec compas



Tourner la poignée de 90° ou appuyer sur le bouton pour ouvrir la fenêtre vers l'extérieur. L'angle d'ouverture est limité. Il est possible de monter un limiteur d'ouverture supplémentaire.

Il est possible d'ouvrir et de fermer cette fenêtre à l'aide d'un vérin électrique à condition de respecter les recommandations de son fabricant.

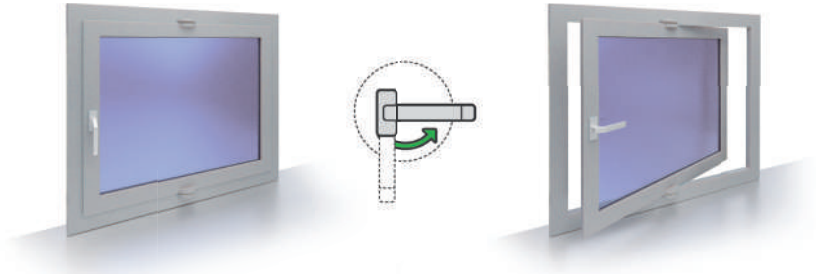
3.1.9. Fenêtre coulissante à translation vers l'extérieur, avec compas



Tourner la poignée de 90° ou appuyer sur le bouton pour ouvrir la fenêtre vers l'extérieur. Le battant est maintenu en position ouverte par les compas repartis sur la circonférence de la fenêtre.

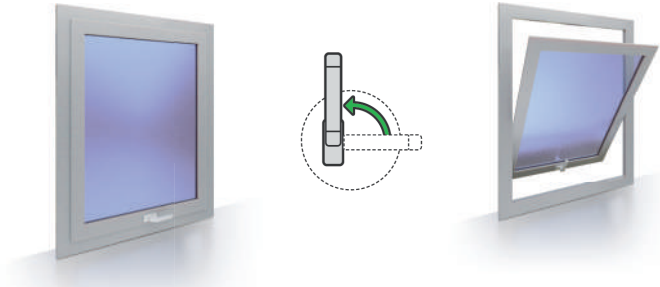
Il est possible d'ouvrir et de fermer cette fenêtre à l'aide d'un vérin électrique à condition de respecter les recommandations de son fabricant.

3.1.10. Fenêtre pivotante



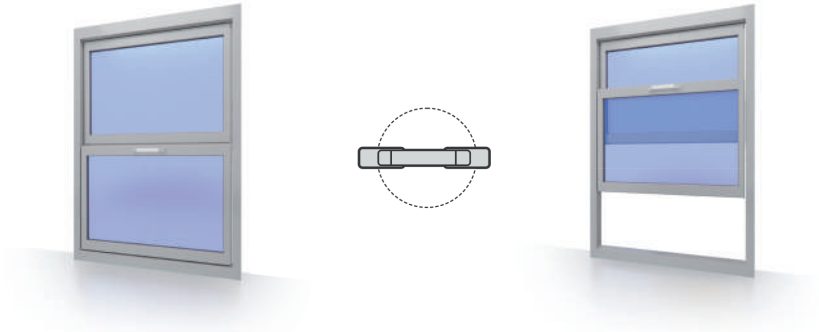
Tourner la poignée de 90° pour ouvrir la fenêtre qui tourne sur axe vertical central.

3.1.11. Fenêtre basculante



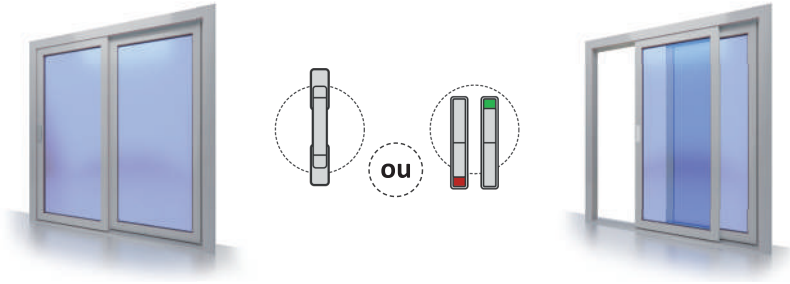
Tourner la poignée de 90° pour ouvrir la fenêtre qui tourne sur axe horizontal central.

3.1.12. Fenêtre à guillotine



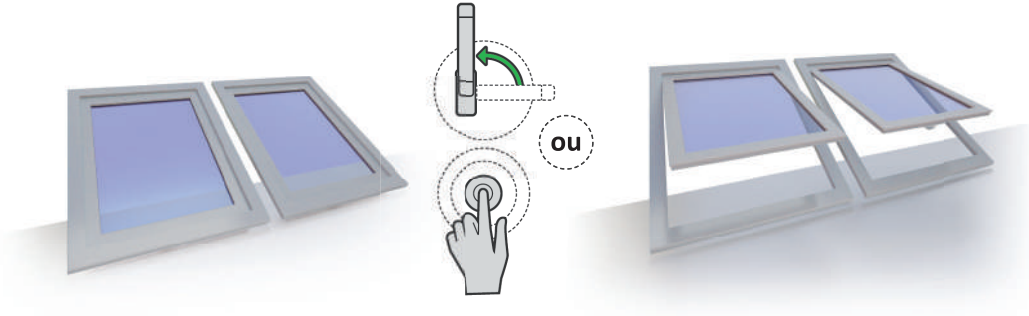
La poignée déverrouille la fenêtre et celle-ci peut être déplacée verticalement. Fonction d'oscillation supplémentaire: le déverrouillage de deux points de verrouillage permet d'osciller la fenêtre vers l'intérieur et l'oscillation est limitée par le limiteur d'ouverture.

3.1.13. Fenêtre coulissante



a. À l'aide de la poignée encastrée : la fenêtre coulissante est déverrouillée par le déplacement d'un mécanisme à l'intérieur de la poignée. La position déverrouillée est signalée par un point vers sur le mécanisme de la poignée et la position verrouillée par un point rouge.
b. À l'aide d'une poignée encastrée : La couleur verte indique que la fenêtre est déverrouillée. Déplacer le curseur pour verrouiller la fenêtre (couleur rouge).

3.1.14. Fenêtre de toit



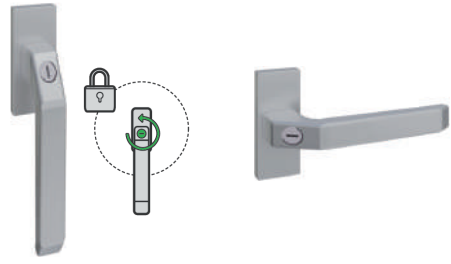
Tourner la poignée de 90° ou appuyer sur le bouton pour ouvrir la fenêtre vers l'extérieur. L'angle d'ouverture est limité. Il est possible de monter un limiteur d'ouverture supplémentaire.

Il est possible d'ouvrir et de fermer cette fenêtre à l'aide d'un vérin électrique à condition de respecter les recommandations de son fabricant.

3.2. Accessoires des fenêtres

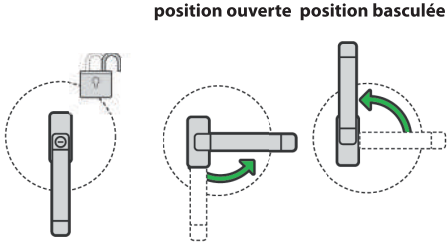
3.2.1. Poignées

a. Position ouverte



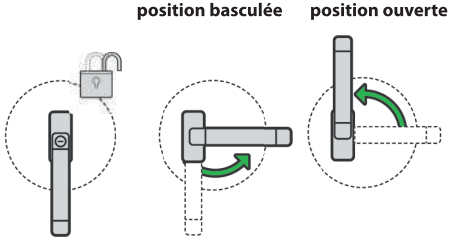
Tourner la poignée de la fenêtre de 90° pour l'ouvrir. Si la poignée est équipée d'un cylindre de serrure, s'assurer que celle-ci est déverrouillée avant de tourner la poignée.

b. Ouvrir avant de basculer



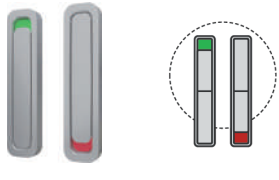
Tourner la poignée de la fenêtre de 90° pour l'ouvrir. Tourner la poignée de 180° pour la mettre en position basculée. Si la poignée est équipée d'un cylindre de serrure, s'assurer que celle-ci est déverrouillée avant de tourner la poignée.

c. Basculer avant d'ouvrir



Tourner la poignée de 90° pour mettre la fenêtre en position basculée. Tourner la poignée de 180° pour la mettre en position ouverte. Si la poignée est équipée d'un cylindre de serrure, s'assurer que celle-ci est déverrouillée avant de tourner la poignée, comme sur le schéma.

d. Poignée encastrée



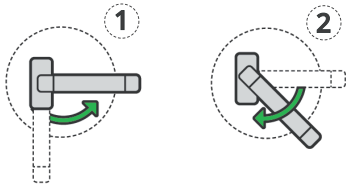
La couleur verte indique que la fenêtre est déverrouillée. Déplacer le curseur pour verrouiller la fenêtre (couleur rouge).

3.2.2. Limiteur d'ouverture

Le limiteur d'ouverture permet de régler la distance d'ouverture de la fenêtre vers l'intérieur ou vers l'extérieur jusqu'à 90°. Il est possible de débloquer le limiteur d'ouverture et ouvrir la fenêtre pour la nettoyer ou faire des travaux d'entretien.

AVERTISSEMENT!
Dans le cas des fenêtres qui s'ouvrent vers l'extérieur, il est recommandé de limiter l'ouverture à 100 mm.

3.2.3. Micro-ventilation

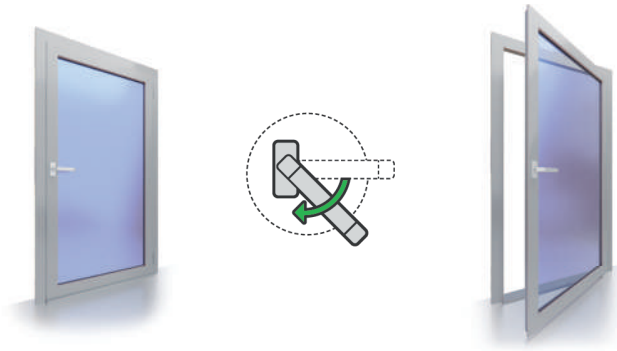


La quincaillerie adaptée des fenêtres qui s'ouvrent vers l'intérieur permet d'obtenir une fente de micro-ventilation. Pour laisser une fente de micro-ventilation, mettre la poignée en position ouverte, ouvrir légèrement la fenêtre (+/- 5 mm), puis tourner la poignée vers le bas de 45°. La fenêtre reste alors bloquée dans une position fixe avec une fente de +/- 5 mm.

4. UTILISATION DES PORTES

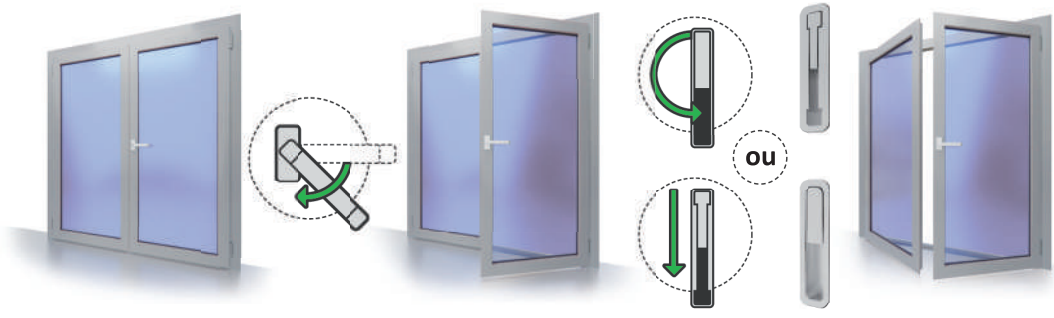
4.1. Types d'ouverture des portes

4.1.1. Portes à un battant



Pour ouvrir une porte à un battant appuyer sur la poignée vers le bas, puis tirer la porte (ouverture vers l'intérieur) ou la pousser (ouverture vers l'extérieur). Pour fermer la porte, laisser la poignée dans la position horizontale de départ et la pousser ou la tirer jusqu'à ce que la porte se ferme.

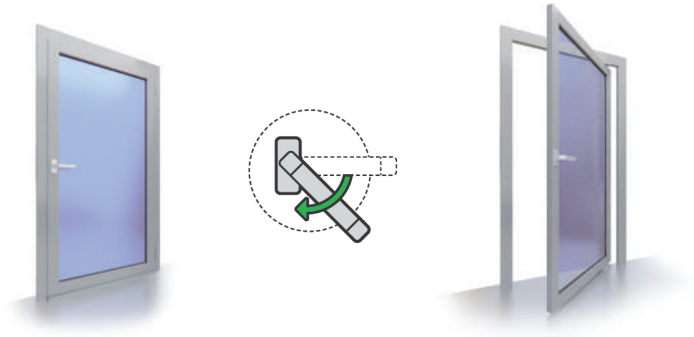
4.1.2. Portes à deux battants



Une porte à deux battants comprend deux ouvrants qui s'ouvrent dans un ordre précis. Le battant actif est équipé d'une poignée, le battant passif est équipé soit d'un verrou inférieur et d'un verrou supérieur, soit d'un verrou central.

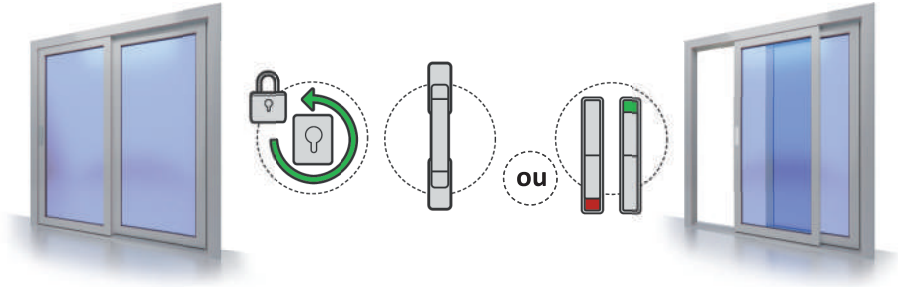
Pour ouvrir le battant passif, il faut d'abord ouvrir le battant actif, comme décrit au chapitre précédent. Ensuite déverrouiller soit les verrous inférieur et supérieur, soit le verrou central, puis pousser le battant passif. Pour fermer la porte, faire les mêmes gestes mais dans l'ordre inverse.

4.1.3. Portes pivot



La porte pivot est équipée soit d'une poignée standard, soit d'une poignée de tirage. Il faut appuyer sur la poignée pour pivoter le battant.
Poignée: pour ouvrir, appuyer sur la poignée vers le bas, puis tirer ou pousser l'ouvrant. Poignée de tirage: saisir la poignée et pousser ou tirer l'ouvrant.

4.1.4. Baie coulissantes

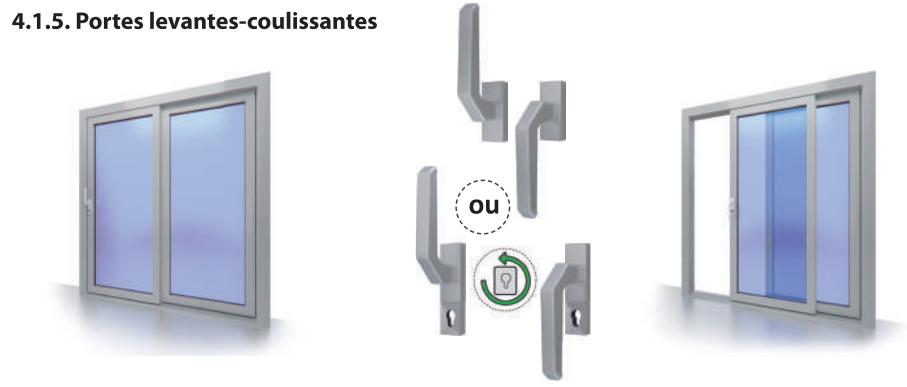


a. Ouvrants coulissants avec poignée de tirage : verrouillés et déverrouillés par la clé du cylindre.

b. À l'aide de la poignée encastrée : la porte coulissante est déverrouillée par le déplacement d'un mécanisme à l'intérieur de la poignée. La position déverrouillée est signalée par un point vers sur le mécanisme de la poignée et la position verrouillée par un point rouge.

c. Poignée encastrée: la porte coulissante est déverrouillée par le déplacement d'un mécanisme à l'intérieur du curseur. Quand la porte est ouverte, une marque verte est visible. Pour bloquer la porte, faire les mêmes gestes mais dans l'ordre inverse. Quand la porte est fermée, une marque rouge est visible.

4.1.5. Portes levantes-coulissantes

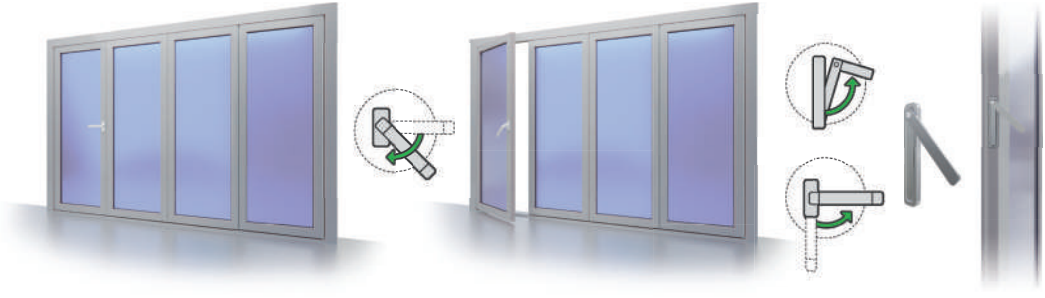


Tourner la poignée de la porte de 180° en position de coulissement pour que le battant se lève. Pour fermer le battant, coulisser le battant en position de fermeture et le descendre en tournant la poignée de 180° du bas vers le haut.

Si la porte coulissante est équipée d'une poignée à clé, tourner la clé avant de tourner la poignée.

La quincaillerie permet de bloquer le battant en position de ventilation. Écarter le battant d'environ 12 mm du dormant, ensuite tourner la poignée de 180° du bas vers le haut pour empêcher un accès non-autorisé au bâtiment.

4.1.6. Portes pliables - accordéon



Pour ouvrir entièrement l'élément pliable, déverrouiller le battant actif à l'aide de la poignée, puis mettre le battant à 90° par rapport au rail.

Ensuite déverrouiller le battant passif, il doit être placé à 90° par rapport au rail pour pouvoir ouvrir la seconde cuvette. Quand la seconde cuvette est déjà ouverte, on peut ouvrir le second battant en tirant la poignée (s'il s'ouvre vers l'intérieur) ou en la poussant (s'il s'ouvre vers l'extérieur). Ce battant, il faut le mettre, aussi, à 90° par rapport au rail. Il faut répéter ces opérations selon le nombre de battants.

Pour fermer la porte accordéon, pousser le battant (s'il s'ouvre vers l'intérieur) ou tirer sur le battant (s'il s'ouvre vers l'extérieur) jusqu'à ce que tous les battant se trouvent au-dessus du rail, puis répéter les opérations ci-dessus dans l'ordre inverse.

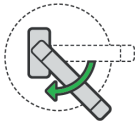
4.1.7. Portes oscillo-coulissantes

Toutes les fonctions sont commandées par la poignée : elle déverrouille la fermeture centrale et repousse le battant, elle déverrouille la position basculée, permet le déplacement et le rapprochement du battant, elle exerce une pression sur le battant et le déverrouille en même temps.

4.2. Accessoires des portes

4.2.1. Fermeture et ouverture des portes à un battant - battant actif

a. Poignée



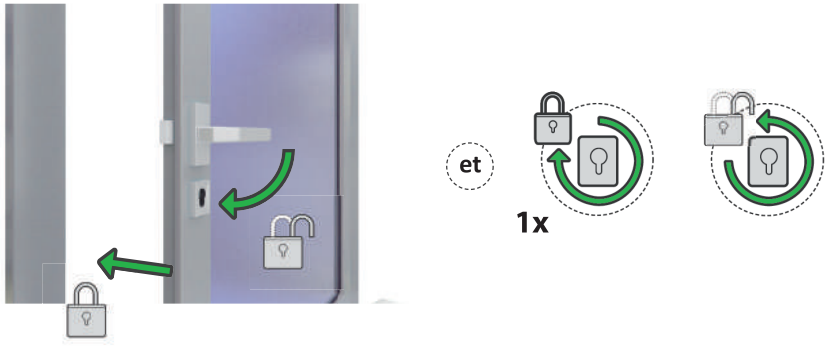
Le fait d'appuyer sur la poignée libère le verrouillage du pêne, ce qui permet d'ouvrir la porte en poussant / tirant la poignée.

Attention: le cylindre de la serrure doit être en position ouverte.

b. Serrure commandée par un cylindre.

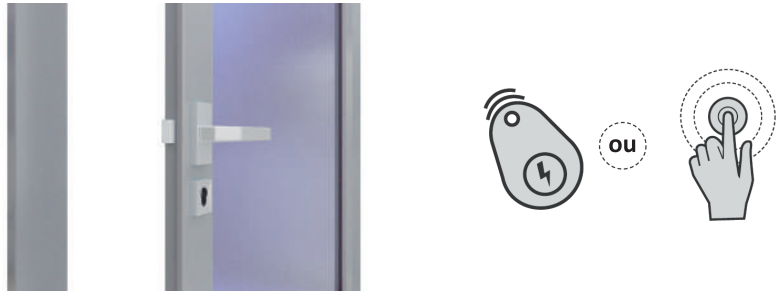
Quand la porte est en position fermée, faire deux tours de clé pour bloquer et sécuriser la porte. Pour ouvrir la porte, faire deux tours de clé à gauche et appuyer sur la poignée.

c. Serrure automatique



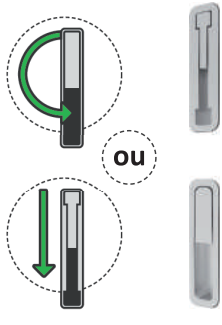
Le système de verrouillage automatique permet de verrouiller la porte sans intervention de l'utilisateur. Quand la porte est en position fermée, le système de verrouillage est activé automatiquement. Pour verrouiller la porte, faire un tour de clé à droite. Pour déverrouiller la porte, faire un tour de clé à gauche et appuyer sur la poignée.

d. Serrure à commande électrique



Appuyer sur le bouton poussoir pour activer le mécanisme de verrouillage à commande électrique. Quand la porte est en positon fermée, appuyer pour verrouiller / déverrouiller la serrure.

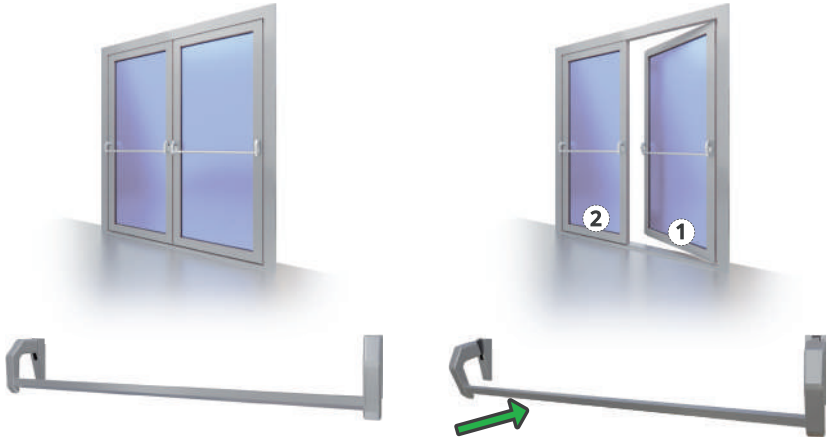
4.2.2. Fermeture et ouverture des portes à deux battants – battant passif



Pour ouvrir le battant passif, il faut d'abord ouvrir le battant actif, comme décrit aux chapitres précédents. Ensuite déverrouiller soit les verrous inférieur et supérieur, soit le verrou central, puis pousser le battant passif. Pour fermer la porte, faire les mêmes gestes mais dans l'ordre inverse.

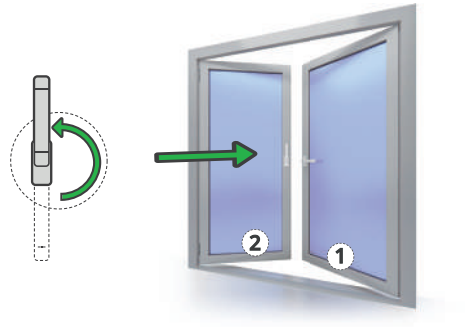
4.2.3. Fermeture et ouverture des portes antipanique et d'évacuation

a. Porte antipanique



Pour ouvrir la porte antipanique, appuyer sur la barre antipanique, comme sur le schéma.

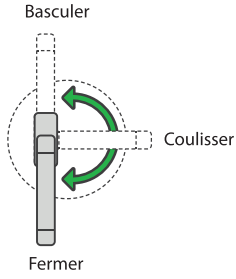
b. Porte d'évacuation



Le battant actif fonctionne comme celui d'une porte normale, décrite aux chapitres précédents. Pour ouvrir le battant passif, tourner la poignée du battant passif de 180° du bas vers le haut.

ATTENTION!
Les instructions plus détaillées au sujet des différents types d'ouverture et de l'exploitation sont disponibles dans les catalogues des systèmes ALIPLAST.

4.2.4. Fermeture et ouverture des portes oscillo-coulissantes



Toutes les fonctions sont commandées par la poignée: elle déverrouille la fermeture centrale et repousse le battant, elle déverrouille la position basculée, permet le déplacement et le rapprochement du battant, elle exerce une pression sur le battant et le déverrouille en même temps.

4.2.5. Ferme-portes

Le ferme-porte ferme automatiquement le battant de la porte qui a été ouverte.

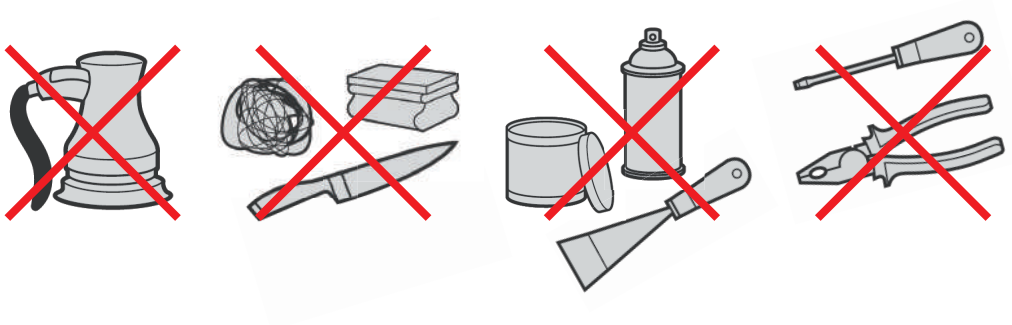
5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

5.1. Informations générales au sujet du nettoyage et de l'entretien

Un nettoyage et un entretien réguliers des fenêtres et des portes sont important pour leur fonctionnement correct et pour leur durée de vie. La structure en aluminium nécessite un entretien régulier avec des produits de nettoyage non-agressifs, p.ex. de l'eau tiède avec un détergent non-agressif dont le pH est neutre (6 à 8), sans vinaigre et sans ammoniaque. Respecter les dimensions et les poids maximums, selon les recommandations fournies dans nos catalogues, pour assurer un fonctionnement parfait des fenêtres.

Ne pas utiliser de produits suivants pour le nettoyage des fenêtres et des portes:

- Matériaux durs, comme couteau, laine d'acier, racleurs en métal, papier à poncer, etc.
- Éviter des produits de nettoyage agressifs ou caustiques car ils pourraient endommager irréversiblement la surface des fenêtres et des portes. Utiliser la gamme des produits recommandés.



5.2. Fréquence du nettoyage et des travaux d'entretien

Un suivi régulier du fonctionnement des composants est très important pour assurer leur fonctionnement correct. L'intervalle entre les révisions dépend des conditions de montage et de la fréquence d'ouverture des fenêtres ou des portes.

Les fenêtres et les portes nécessitent un entretien régulier qui permettra d'allonger leur exploitation, d'assurer leur fonctionnement et de maintenir leur qualité.

La fréquence des travaux d'entretien des profilés et des éléments en métal dans une atmosphère non-corrosive, à condition que les structures en aluminium soient exposées à la pluie : deux fois par an. Dans tous les autres cas : au minimum quatre fois par an.

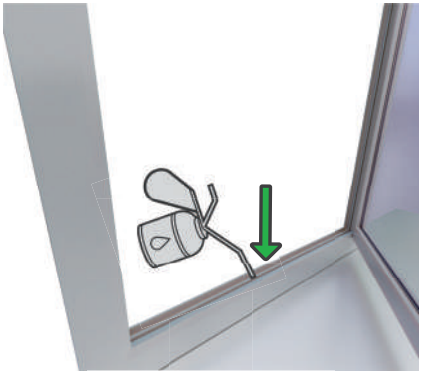
Si la structure est montée dans une atmosphère agressive, corrosive ou soumise à d'autres facteurs de risque (faibles précipitations, p.ex.), le nettoyage doit être plus fréquent. C'est le client final qui doit déterminer la fréquence adaptée. Exemples d'un environnement agressif pour les structures:

- Zone industrielle, notamment avec des émissions élevées de substances chimiques, fluorures, gaz, minerais métalliques.
- Bord de mer (< 10 km de la mer) ou bouches de grands fleuves (< 5 km).
- Au-dessus de l'eau (exposition à la condensation).
- Zones urbaines polluées (à forte concentration des fumées, des gaz).
- Zones à proximité de grands axes de transport (autoroutes, voie ferrée, aéroport).
- Atmosphère très agressive (p.ex. piscines, laboratoires, stations d'épuration, pollution par les animaux, etc.).

AVERTISSEMENT!
Les portes coupe-feu nécessitent un entretien spécial. Les différents catalogues des systèmes contiennent des instructions détaillées.

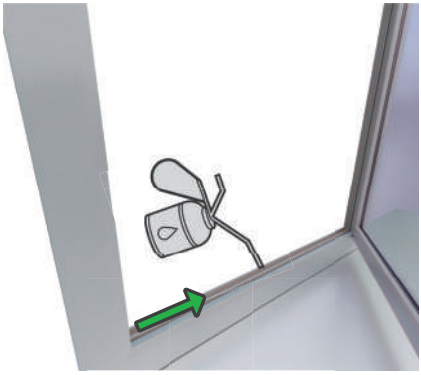
5.3. Nettoyage et entretien général

ENTRETIEN DES CHAMBRES D'ÉVACUATION DE L'EAU:



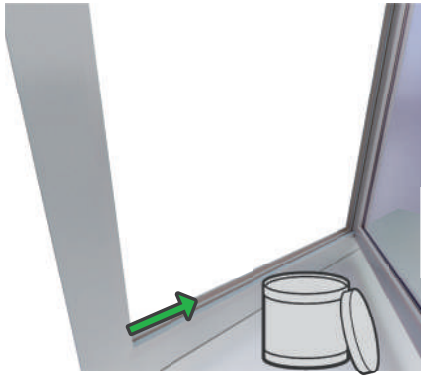
L'espace entre le dormant et l'ouvrant doit être nettoyé tous les 6 mois. Si nécessaire, enlever les saletés des trous de drainage.

ENTRETIEN DU DORMANT INFÉRIEUR DES ÉLÉMENTS COULISSANTS ET LEVANTS-COULISSANTS:



La saleté et le sable peuvent s'accumuler dans le profilé des portes coulissantes / pliantes. Nettoyer les rainures du profilé tous les mois. Si nécessaire, enlever les saletés des trous de drainage. Une fois par an, éliminer les saletés, la poussière, la graisse et le graphite de la rainure.

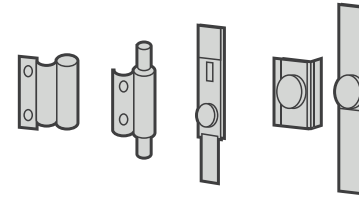
ENTRETIEN DES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ:



Une fois par an, mettre du talc ou de la graisse de silicone liquide (avec un chiffon) sur les joints d'étanchéité (EPDM) pour éviter leur fissuration et le dépôt des saletés.

5.3.1. Nettoyage et entretien des fenêtres

FENÊTRES:

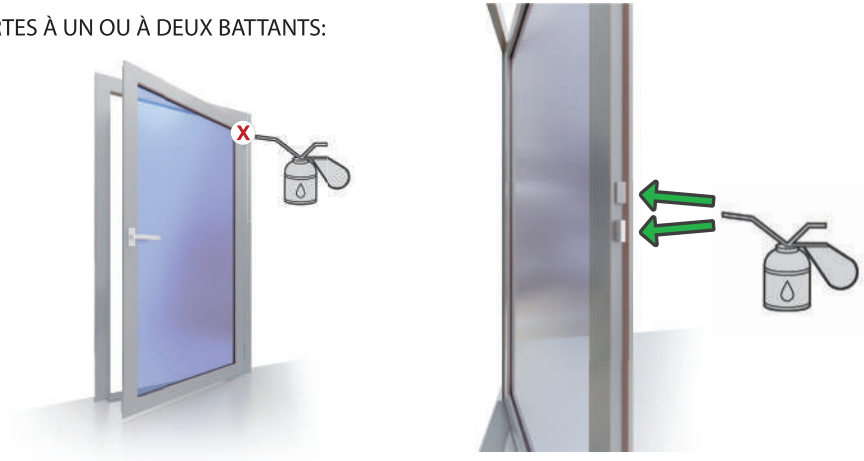


Régulièrement effectuer les travaux d'entretien suivants:

- Nettoyer le mécanisme et éliminer les saletés. Utiliser un chiffon doux et des produits de nettoyage doux dilués dont le pH est neutre.
- Contrôler tous les éléments (et leur fixations) qui sont importants pour la sécurité (paumelles, compas). En particulier, vérifier si les paumelles ne sont pas endommagées et/ou déformées suite à un choc violent.
- Graisser les pièces mobiles et les points de verrouillage selon le schéma (avec une graisse neutre). Si nécessaire régler le mécanisme et remplacer les éléments usés pour rétablir le fonctionnement correct du battant. Cette opération doit être effectuée par un réparateur qualifié.
- Si nécessaire, effectuer toutes les opérations sur le mécanisme et remplacer les éléments usés pour rétablir le fonctionnement correct du battant. Cette opération doit être effectuée par un réparateur qualifié.

5.3.2. Nettoyage et entretien des portes

PORTES À UN OU À DEUX BATTANTS:

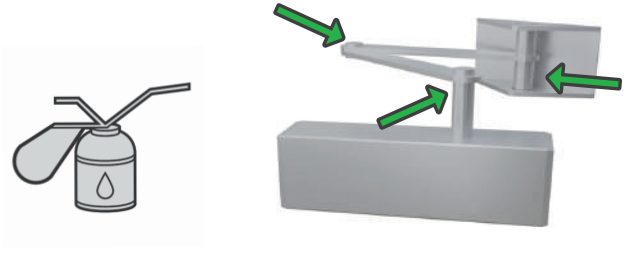


Une fois par an, contrôler la quincaillerie de protection pour voir si elle n'est pas usée et si elle est bien ajustée. Si nécessaire, resserrer les boulons. Les pièces endommagées ou usées doivent être remplacées par des pièces d'origine par un réparateur agrée.

Graisser et régulièrement vérifier le fonctionnement des pièces mobiles et des éléments de verrouillage. La poudre de graphite peut être utilisée pour l'entretien du cylindre de serrure.

Les paumelles n'exigent aucun entretien et leur graissage n'est pas nécessaire.

FERME-PORTE:



Les éléments de sécurité des ferme-portes doivent être contrôlés régulièrement pour s'assurer qu'ils sont correctement fixés. Il faut resserrer les boulons de fixation et remplacer toute pièce endommagée.

De plus, au moins une fois par an, il faut effectuer les travaux d'entretien suivants (selon le type de portes à battant et de leur destination):

- Graisser tous les éléments mobiles du bras coulissant.
- Vérifier le fonctionnement fluide de portes.
- Dans le cas des ferme-portes qui ont des fonctions spéciales (systèmes de blocage en position ouverte), respecter les contrôles, le suivi et l'entretien réglementaires.

- Les ferme-portes et/ou les éléments endommagés doivent être immédiatement remplacés si leur fonctionnement correct n'est pas garanti.
- Vérifier les réglages de la fermeture (vitesse de fermeture, p.ex.).

Toujours utiliser des produits de nettoyage qui ne contiennent pas d'ingrédients corrosifs ou nocifs.

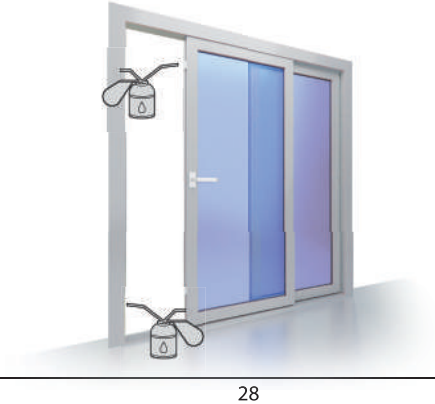
PORTES COULISSANTES:

Régulièrement contrôler la sécurité de la quincaillerie, plus précisément sa fixation (serrure, entrebâilleur, têtières et poignées de porte). Tous les réglages de la quincaillerie, surtout de têtières et des chariots, le remplacement des pièces, le montage et le démontage des battants doivent être effectué par un réparateur qualifié.

Dans ce cadre, suivre les instructions suivantes :

- Vérifier le fonctionnement des composants de la quincaillerie.
- Vérifier le fonctionnement fluide de portes.
- Enlever toutes les impuretés et les saletés de la quincaillerie à monter car elles pourraient perturber le fonctionnement du système.
- Nettoyer le mécanisme et éliminer toutes les traces de saleté. Utiliser un chiffon doux et des produits de nettoyage doux dont le pH est neutre.
- Après avoir nettoyé la surface de la quincaillerie, il faut la protéger avec du silicone et de l'huile non-corrosive (sans acides).

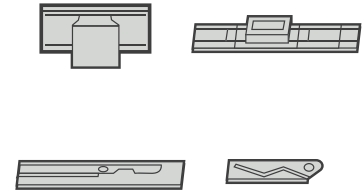
PORTES LEVANTES - COULISSANTES:



Une fois par an, effectuer les travaux d'entretien ci-dessous pour assurer un fonctionnement fluide et correct des portes:

- Graisser ou huiler tous les éléments du système de fermeture.
- Utiliser uniquement une graisse ou une huile propre, sans résine.
- Après avoir nettoyé la surface de la quincaillerie, il faut la protéger avec du silicone et de l'huile non-corrosive (sans acides).

PORTES LEVANTES - COULISSANTES:



Une fois par an, effectuer les travaux suivants:

- Nettoyer le mécanisme et éliminer toutes les traces de saleté. Utiliser un chiffon doux et des produits de nettoyage doux dilués dont le pH est neutre.
- Après avoir nettoyé la surface de la quincaillerie, il faut la protéger avec du silicone et de l'huile non-corrosive (sans acides).

5.3.3. Nettoyage et entretien de la quincaillerie et des accessoires

Une fois par an éliminer la poussière, la graisse et le graphite des endroits suivants*:

- quincaillerie des fenêtres,
- charnières à friction,
- parties mobiles des poignées,
- serrures et cylindres à l'aide d'une pipette et de la poudre de graphite,
- limiteur d'ouverture des éléments coulissants.

Nettoyer la quincaillerie uniquement avec un chiffon doux et avec des produits de nettoyage doux dont le pH est neutre.

* La fréquence dépend du type d'ouverture et de l'environnement.

ATTENTION!
Éviter les graisses de silicone. Utiliser un chiffon sec et une huile adaptée pour protéger la surface et empêcher l'accumulation de la poussière dans la quincaillerie.

Ne pas graisser les baguettes de commande en plastique, ni les paumelles des portes.

Ne pas utiliser d'outils de nettoyage agressifs ou acides, ni des produits abrasifs. Ils pourraient endommager la quincaillerie.

5.4. Entretien et nettoyage des éléments en aluminium revêtus d'une peinture en poudre

Stockage
Les profilés en aluminium et les produits finis qui contiennent de tels profilés doivent être stockés dans des locaux secs pour les protéger des chocs mécaniques et pour ne pas détériorer les revêtements protecteurs et décoratifs. Après avoir reçu les produits, enlever immédiatement les revêtements de protection, les bandes de protection, le film étirable et les profilés qui les protègent pendant le transport. Les profilés enveloppés de film étirable doivent être stockés dans des conditions adaptés où ils ne seront pas exposés à l'action des facteurs atmosphériques directs (p.ex. précipitations, rosée ou rayons du soleil). Le non-respect de ces conditions peut causer le dégagement d'une substance adhésive du film étirable et causer la brillance de certains endroits des profilés qui n'est pas couverte par la garantie.

Transport, entreposage et montage
Le chantier est le lieu de la réception finale des éléments architecturaux protégés par la peinture en poudre et pour cette raison il faut veiller à ne pas endommager ce revêtement pendant le transport, l'entreposage et le montage.

Les profilés et les produits finis à leur base doivent être transportés avec des moyens de transport couverts, secs et propres avec un système de suspension adapté. Protéger la charge pour la durée du transport contre l'endommagement et contre l'exposition aux facteurs atmosphériques nuisibles.

Pendant l'entreposage, les produits en aluminium peints doivent être protégés de l'action des facteurs atmosphériques, il faut donc les stocker sans qu'ils soient exposés à l'action directe du soleil, de la pluie et d'autres intempéries (stockage à l'abri).

Sur le chantier et pendant le montage, les produits en aluminium peints doivent être protégés contre l'endommagement par des produits abrasifs et de finition, comme la peinture, le mortier, les produits de nettoyage chimiques.

Les revêtements par poudre ne sont pas résistants aux chocs mécaniques causés par des outils pointus ou des produits abrasifs. Ils sont sensibles, entre autres, à l'action des solvants organiques, de l'alcool concentré, des acides, des bases et des substances pétrochimiques.

Pour éviter des défauts du revêtement, il est important de bien emballer les éléments (avec du film adhésif) et de les bien arrimer pour la durée du transport. Le stockage dans des conditions inadaptées peut causer la condensation de l'humidité entre le revêtement et le film d'emballage, ce qui peut causer des taches blanches sur le revêtement. Ces taches ne peuvent être éliminées que par le réchauffement du revêtement au four.

Le cintrage des éléments peints doit être précédés d'essais qui confirmeront le maintien de l'étanchéité du revêtement. Même de petites fissures de la peinture en poudre peuvent causer des rayures visibles et des zones de début de corrosion.

Les pâtes utilisées pour assurer l'étanchéité des soudures et d'autres matériaux auxiliaires, comme les mastics de vitrage, les graisses ou les liquides de coupe utilisés en cas de coupe ou de perçage, les colles, les produits pour les soudures, les bandes adhésives et autres produits en contact avec

les surfaces revêtues doivent avoir un **pH neutre** et ne pas contenir de substances endommagent la peinture. L'action du soleil amplifie l'agressivité des produits chimiques et il faut faire un essai préalable à l'utilisation pour s'assurer qu'ils sont compatibles avec le revêtement donné.

Si le film de protection reste trop longtemps sur le revêtement de peinture en poudre, notamment exposé au soleil et à une température ambiante élevée, une réaction chimique peut se produire et causer la fusion du film et du revêtement de peinture en poudre. Dans ce cas, il devient impossible d'enlever le film sans endommager le revêtement.

Lavage des revêtements de peinture en poudre
Le bénéficiaire de la garantie doit s'assurer que les éléments revêtus d'une peinture en poudre seront régulièrement entretenus par un spécialiste en respectant les instructions fournies.

Les produits ci-dessous sont disponibles dans l'offre d'Aliplast Sp. z o.o.

Instructions relatives à l'entretien des revêtements de peinture en poudre:

PRODUIT	PROPRIÉTÉS	UTILISATION	ENTRETIEN RECOMMANDÉ
PERIODI-CLEAN*	Protection préventive du revêtement. Convient aussi au nettoyage des vitres.	Dissoudre 2 cuillères à soupe de produit dans un sceau d'eau chaude. Nettoyer le châssis avec une éponge douce. Essuyer avec un chiffon en peau de chamois.	2 à 4 fois par an, selon le niveau pollution: campagne, ville, zone industrielle ou bord de mer.
MAXIGLOSS*	Il apporte à la surface peinte une brillance nouvelle et profonde. Il nettoie et assure une protection de longue durée contre la saleté. Contient des stabilisateurs UV.	Appliquer après le nettoyage avec le produit Periodi Clean. Utiliser sans eau. Appliquer avec un chiffon sans diluer. Laisser le produit agir puis polir avec un chiffon sec.	1 fois par an.
MAXICLEANER*	Appliquer ponctuellement sur la peinture endommagée. Convient aussi pour enlever la saleté tenace (restes de colle, de ciment, etc.). Chimiquement neutre.	Nettoyer grossièrement la surface. Appliquer la pâte blanche, non-diluée. Laisser agir quelques minutes (empêcher l'absorption). Passez l'éponge et rincer avec de l'eau. Pour finir, nettoyer les dernières traces avec les produits Periodi Clean et Maxigloss.	Si nécessaire.

RETOUCHE STIFT*	Produit pour le traitement en profondeur de la peinture endommagée. Si le stick est bien fermé, sa durée de vie est de 6 mois.	Dévisser le couvercle avec son pinceau et la poignée du récipient. Remplir de poudre de couleur fournie dans la boîte. Mélanger la poudre et le liant à l'aide du pinceau. Fermer la boîte métallique avec son couvercle et sa poignée. Bien agiter (une minute environ). Appliquer la peinture prête à l'utilisation par des couches très fines.	Si nécessaire.
SPRAY MASTIC /PRIMER /PROMOTOR /RAL	Ce système est prévu pour réparer les dégâts mécaniques du revêtement des profilés en aluminium.	Suivre le mode d'emploi fourni avec les produits. Le nombre de couches dépend de la profondeur de l'endroit abîmé.	Si nécessaire.

Instructions et recommandations de nettoyage:

1. *Après le montage de la menuiserie en aluminium:*

- Bien nettoyer la structure avec le produit **Periodi-Clean**, selon les instructions.
- Éliminer immédiatement la chaux et le ciment pour empêcher toute brûlure.
- Protéger le revêtement avec le produit **Maxi-Gloss** pour éviter de le resalir. **Maxi-Gloss** remplit les pores de la peinture grâce à une substance similaire à la cire qui n'endommage pas la peinture.

2. *Entretien périodique:*

- L'entretien périodique consiste en nettoyage réalisé de temps en temps. Dans le cas de lavage des vitres et de nettoyage des profilés de fenêtre avec un chiffon en peau de chamois qui contient des traces de savon, il faut laver la surface des profilés. Il est alors important de rincer la surface avec de l'eau propre et froide et d'enlever les restes des produits de nettoyage. Suite à l'action du rayonnement solaire UV et IR, les restes du lavage et la saleté déposée ensuite (poussière, pluie, etc.) peuvent endommager la surface protégée par le revêtement de manière irréparable et réduire sa valeur esthétique. Produit de nettoyage recommandé: **Periodi-Clean**.

3. *Entretien annuel:*

- L'entretien annuel consiste en nettoyage plus approfondi par rapport à l'entretien périodique. Il a pour but d'éliminer toute la saleté accumulée en un an. Produit de nettoyage recommandé: **Periodi-Clean**.
- Après l'entretien annuel, il est recommandé d'enduire la peinture de **Maxi-Gloss** qui protège le revêtement et empêche de le resalir.
- Selon l'environnement (campagne, proximité des terrains industriels, bord de mer, ville...), il faut augmenter la fréquence de l'entretien annuel.

Informations générales:

À faire:

- Nettoyer avec de l'eau propre à l'aide d'une éponge douce ou d'un chiffon à micro-phase, éventuellement ajouter un produit neutre (pH 7).
- Les substances grasses, huileuses ou fumées ne peuvent être éliminées qu'avec du benzol inodore ou de l'alcool isopropylique (IPA). Ces produits permettent aussi d'enlever la colle, le silicone ou la bande adhésive. Éventuellement, utiliser une gomme blanche pour enlever les restes de la saleté. Aliplast recommande les produits de base suivants: **Periodi Clean** et **Maxi Gloss**.
- Pendant le traitement, la température des produits de nettoyage et de la surface à nettoyer ne doit pas dépasser 24°C.
- Après avoir nettoyé la surface avec un produit neutre il faut la rincer à l'eau froid pour éliminer les restes du produit.
- Selon l'environnement, nettoyer les surfaces peintes au moins une fois par an. Cependant, il est recommandé de les nettoyer à fond deux fois par an (au printemps et en automne, p.ex.).
- Les surfaces anodisées, une fois lavées et rincées, peuvent être polies avec un chiffon sec et doux pour restaurer leur brillance. Si elles sont ponctuellement très sales, on peut les polir avec une pâte à polir légèrement abrasive et les protéger avec une fine couche d'un produit de rénovation spécial qui ne contient pas de cire, de vaseline, de lanoline ni d'autres substances similaires. Nous recommandons d'utiliser la pâte d'entretien **ANOD CLEANER** disponible dans l'Offre d'Aliplast Sp. z o.o.

À ne pas faire:

- Ne pas utiliser de solvants qui contiennent de l'ester, des cétones, des polyalcools, de l'éther de glycol, des hydrocarbures halogénés ou d'autres substances similaires.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage très acides ou très alcalins, (p.ex. produit de nettoyage universel, produit de dégraissage).
- Ne pas utiliser de produits qui contiennent des composants abrasifs ou dont les ingrédients ne sont pas connus.
- Ne pas nettoyer en plein soleil. Il est recommandé de faire le nettoyage un jour nuageux ou un jour de pluie.
- Il est interdit d'utiliser des machines de nettoyage à vapeur ou à haute pression avec un produit de nettoyage.
- Il n'est pas recommandé de nettoyer les surfaces à l'eau calcaire car les minéraux qu'elle contient peuvent décolorer le revêtement et l'endommager durablement.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs et ne pas nettoyer par frottement. Il est admis d'utiliser des tissus en coton doux, destinés au nettoyage industriel. Pendant le nettoyage, ne pas presser trop fort le tissu contre la surface à nettoyer.

Recommandations supplémentaires relatives aux peintures structurées:

1. Rincer la surface à l'eau froide courante pour éliminer la saleté, le sable ou la poussière qui n'ont pas adhéré à la surface.
2. Repartir de l'eau savonneuse sur la surface, avec une éponge ou un chiffon à micro-phase, puis laisser agir. Le produit de nettoyage ne doit pas agir plus de 1 heure.
3. 3. Bien rincer à l'eau froide et propre. Il est possible d'utiliser une machine à haute pression en pulvérisant l'eau à une distance de 1 m au minimum. Ne pas utiliser de produit de nettoyage ni de machine à vapeur d'eau.

4. Après le rinçage, essuyer la surface propre (sans produit de nettoyage) avec un chiffon sans peluche ou avec un chiffon en cuire pour le nettoyage des vitres.
5. Protéger la surface avec le produit **Maxi-Gloss**, car **Maxi-Gloss** remplit les pores de la peinture avec une substance similaire à la cire qui n'endommage pas la peinture.
6. Si la surface est très sale, répéter cette opération après 24 heures.

Règles de base du lavage des revêtements de peinture en poudre

Le lavage après le montage est la principale cause des défauts du revêtement et pour cette raison il faut respecter les règles suivantes:

- Pour le lavage, utiliser de l'eau propre avec, éventuellement, un peu de détergent neutre ou légèrement alcalin. Le nettoyage est plus efficace si l'on essuie la surface avec un tissu doux qui ne raye pas la surface.
- Pendant le lavage, la température du revêtement ne doit pas dépasser 60°C.
- La température du mélange d'eau et de détergent utilisé pour le lavage ne doit pas dépasser 25°C. Ne pas laver le revêtement avec un jet de vapeur d'eau.
- Ne pas utiliser de détergents très acides ou des alcalins, ni d'agents tensioactifs qui pourraient réagir avec l'aluminium.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs et ne pas nettoyer par frottement. Il est admis d'utiliser des tissus en coton doux, destinés au nettoyage industriel. Pendant le nettoyage, ne pas presser trop fort le tissu contre la surface à nettoyer.
- Ne pas utiliser de solvant organiques qui contiennent de esters, des cétones, des alcools, des aromatiques, des esters de glycol, des hydrocarbures chlorés.
- Ne pas utiliser de détergents d'origine inconnue.
- Les détergents utilisés ne doivent pas agir sur la surface à laver pendant plus d'une heure. Si nécessaire, répéter le nettoyage après 24 heures.
- Après chaque lavage, immédiatement rincer la surface à l'eau froide.

Autres recommandations:

Le nettoyage des surfaces de façade peintes doit être fait par des entreprises spécialisées qui disposent d'un matériel adapté et d'un savoir-faire dans l'utilisation des différentes méthodes et des différents produits de nettoyage.

Les entreprises qui nettoient les façades doivent être titulaires de certificats qui confirment leur professionnalisme et la qualité de leurs prestations.

Les entreprises de nettoyage des façades de bâtiments doivent aussi justifier la souscription des polices d'assurance contre la responsabilité civile professionnelle pour répondre aux prétentions des clients en cas de dégâts causés par leur faute professionnelle.

Aliplast Sp z o.o. recommande que les entreprises qui nettoient les revêtements soient titulaires du label de qualité Gütegemeinschaft Reinigung von Fassaden e.V. (GRM) (Association pour la qualité du nettoyage des façades).

Tous les revêtements appliqués par Aliplast Sp. z o.o. sont conformes au label de qualité Qualicoat qui oblige l'atelier de peinture à surveiller ses procédés en continu et en permanence et à n'utiliser que des matériaux et des technologies acceptés par Qualicoat.

Les exigences techniques de QUALICOAT contiennent un ensemble nécessaire des conditions qui constituent des critères de base auxquels doivent répondre les produits finis au moment de leur réception afin d'assurer leurs caractéristiques d'utilisation élevées.

Évaluation visuelle du revêtement:
L'aspect est évalué sur la surface significative qui correspond à la partie de la surface totale qui est essentielle pour l'aspect et l'utilisation de la pièce. En sont exclus les bords, les renfoncements importants et les surfaces secondaires, Le revêtement organique sur les surfaces significatives ne peut comporter aucune rayure atteignant le métal. Lorsque le revêtement sur les surfaces significatives est examiné sous un angle oblique de 60° environ, aucune rugosité excessive, ligne de coulures, bulle, inclusion, cratère, boursouflure, tache, piqûre, griffe et autres défauts éventuels ne doivent être visibles à une distance de 3 mètres. Le revêtement organique doit être d'une teinte et d'une brillance uniformes avec un bon pouvoir couvrant. Ces critères doivent être remplis dans des conditions d'évaluation suivantes:

- à l'extérieur: revêtement regardé à une distance d'au moins 5 m,
- à l'intérieur: revêtement regardé à une distance d'au moins 3 m.

6. REMARQUES

Il est très important que les réparations soient réalisées par l'entreprise qui fournit la structure. Ceci permet de maintenir la garantie qui couvre le système. La société Aliplast travaille avec des partenaires officiels qui possèdent des qualifications nécessaires pour effectuer des travaux d'entretien ou de réparation.

Les travaux d'entretien doivent tenir compte des caractéristiques physico-chimiques des différents éléments. En particulier, cette exigence concerne le contact avec le verre, les surfaces peintes, les produits d'étanchéité, les éléments en silicone et les façades.

Si le présent manuel ne répond pas à toutes vos questions, n'hésitez pas à contacter votre représentant local d'ALIPLAST.

Le MODE D'EMPLOI, DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN ci-dessus ne saurait donner lieu à des actions en justice et son utilisation doit toujours tenir compte de la situation individuelle donnée.

www.aliplast.pl

ALUMINIUM
UNLIMITED POSSIBILITIES

aliplast
aluminium systems

ALIPLAST Sp. z o.o.

ul. Wacława Moritza 3
20-276 Lublin

T: +48 81 745 50 30
F: +48 81 745 50 31

E: biuro@aliplast.pl